



HL6000

Bedienungsanleitung • Instruction manual • Manual de instrucciones • Mode d'emploi • Istruzione per l'uso

Blaser



DE	Einleitung
	Hersteller
	Blaser Group GmbH
	Ziegelstadel 1
	D-88316 Isny im Allgäu
	Tel.: +49 7562 702-0
	E-Mail: info@blaser-group.com
	Web: www.blaser-group.com

Zu dieser Bedienungsanleitung

Gültigkeit

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Lampe HL6000.

Symbole und Kennzeichnungen

Symbol	Erklärung
▶	Einschrittige Handlungsaufforderung
1.	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung
!	Warnsymbol kennzeichnet Warnungen vor Verletzungsgefahren.

Warnhinweise

Symbol	Erklärung
WARNUNG	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen führen kann
VORSICHT	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu leichten Verletzungen führen kann
HINWEIS	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann

Sicherheitshinweise

- ! Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts lesen.

- Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.
- Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Geräts lesen.
- Zustand des Geräts und der Akkus vor der Verwendung auf Risse und sonstige Schäden prüfen. Gerät und Akkus mit sichtbaren Schäden **nicht** verwenden.

Das Gerät ist kein Spielzeug.

- Gerät von Kindern fernhalten.
- Gerät von Kindern nur unter Aufsicht verwenden lassen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Taschenlampe ist zum Gebrauch als Leuchtmittel bei der Jagd bestimmt.

Risiken beim Gebrauch

Schädigung der Augen durch helles Licht! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung!

Die Netzhaut kann durch Blaulicht (400 nm bis 780 nm) geschädigt werden.

- Nicht** direkt in den Reflektor und das Licht blicken.
- Augen vor abgestrahltem, reflektiertem Licht schützen.
- Bei Augenkontakt mit direktem Lichtstrahl: Augen sofort schließen und Kopf aus dem Lichtstrahl bewegen.

Verbrennungsgefahr durch heißes Gehäuse und heißen Reflektor!

Reflektor und Gehäuse erwärmen sich beim Gebrauch auf bis max. 60 °C.

- Ggf. geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Reflektor beim Gebrauch **nicht** berühren.
- Lampe nicht vor oder in der Nähe von brennbarem oder entzündlichem Material positionieren.
- Lampe vor Hitze und starker Sonneneinstrahlung schützen.
- Reflektor nicht abdecken, Lampe nicht auf dem Reflektor abstellen.

Hinweise zum sicheren Gebrauch von Akkus und Batterien

Akkus/Batterien können verschluckt werden und gesundheits-schädliche Stoffe enthalten.

- Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn Batterien verschluckt wurden, umgehend ein Arzt aufsuchen.

Kurzschluss oder nicht zugelassene Behandlung von Akkus/ Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion, Feuer und Verletzungen von Personen führen.

- Akkus und Batterien nicht gemischt ins Gerät einlegen. Nur Akkus bzw. nur Batterien einlegen.
- Akkus/Batterien von Hitzequellen/Feuer bzw. Wasser/ Feuchtigkeit fernhalten.
- Akkus/Batterien nicht kurzschließen, nicht auseinandernehmen, nicht deformieren, nicht öffnen, nicht quetschen, nicht durchlöchern, keinen mechanischen Schocks aussetzen.
- Akkus/Batterien nicht anlöten oder anschweißen.
- Wenn Batteriesäure im Gerät ausgelaufen ist: Akkus/ Batterien sofort entnehmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist: Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. Tragen von Handschuhen und Brille, sodass es zu keinem Körperkontakt mit der Flüssigkeit kommt.
- Bei Kontakt: Betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Beschreibung

Die Taschenlampe verfügt über 4 verschiedene Weißlicht-Modi. Die Lichtintensität der 4 Weißlicht-Modi beträgt 25% bis 100%, gemessen am maximalen Lumenwert der Lampe. Standardmäßig wird die Lampe mit 3 wiederaufladbaren Akkus vom Typ 21700 ausgeliefert. Alternativ können auch 3 Batterien vom Typ 18650 oder 6 Batterien vom Typ CR123A verwendet werden. Die Ladestandsanzeige zeigt die Ladekapazität in 5 Stufen an. Im Gebrauch erwärmt sich das Gehäuse, die Temperatur steigt aber durch automatische Regulierung des Lumenwerts nicht über 60 °C. Die Taschenlampe verfügt über eine integrierte Power-Bank-Funktion, mit der elektronische Geräte aufgeladen werden können.

Einzelteile

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter | 4. USB-C-Ladebuchse |
| 2. Gehäuse | 5. Reflektor |
| 3. Regler (Helligkeit, Lichtmodus) | 6. Ladestandsanzeige |
| | 7. Deckel |

Symbole und Kennzeichnungen am Gerät

Symbol	Erklärung
!	Achtung! Oberfläche kann heiß werden!
!	WARNHINWEIS / Risikogruppe 2/ ACHTUNG Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in den Lichtstrahl blicken. Kann für die Augen schädlich sein. Hinweis aufbewahren! Bedienungsanleitung beachten!

Lieferumfang

- Lampe
- 3x Akku, Typ 21700
- Handschlaufe
- Bedienungsanleitung

Verwendung

Lampe ein-/ausschalten

▶ Ein/Aus-Schalter drücken.

Die Lampe leuchtet im zuletzt gewählten Lichtmodus.

- Ein/Aus-Schalter nochmals drücken.

Die Lampe erlischt.

Lichtmodus einstellen

Beim Einschalten leuchtet die Lampe im zuletzt gewählten Lichtmodus.

- Regler drehen, um durch die 4 Lichtmodi zu wechseln.

Akkus/Batterien einlegen/wechseln

- Deckel des Batterierohrs öffnen.
- Ggf. Akkus/Batterien herausnehmen.
- Nur intakte Akkus/Batterien verwenden. Beim Verwenden von 6 Batterien vom Typ CR123A: Batterien mit gleichem Ladestand verwenden. Batterien und Akkus nicht mischen, nur Batterien oder nur Akkus verwenden.
- Akkus/Batterien mit dem Plus-Pol zum Lampenkopf zeigend in das Batterierohr einführen.
- Poirlichtiges Einlegen sicherstellen.
- Dabei sicherstellen, dass sich die Akkus/Batterien leichtgängig einlegen lässt.
- Deckel des Batterierohrs schließen.

Akkus im Gerät laden

VORSICHT! Austreten von Gas, Batteriesäure; Explosion; Verletzungsgefahr!

Das Laden von **nicht aufladbaren Batterien** kann zu Schädn am Gerät und zu Verletzungen führen.

- Wiederaufladbare Akkus nur mit einem geeigneten USB-C-Ladekabel und einem geeigneten Ladestecker aufladen. Dabei die Bedienungsanleitung des Ladekabels und des Ladesteckers beachten.
- Wiederaufladbare Akkus nur unter Aufsicht auf einer feuerfesten Unterlage aufladen. Akkus beim Aufladen nicht mit entflammaren oder wärmeleitenden Materialien abdecken.

- Sicherstellen, dass drei **wiederaufladbare Akkus** im Batterierohr eingelegt sind.
- Regler bis zur Endposition „Charge“ drehen.
- USB-C-Ladebuchse öffnen.
- USB-C-Stecker des Ladekabels in USB-C-Ladebuchse einstecken.
- Ladestecker in eine Netzsteckdose stecken und Stecker des Ladekabels in den Ladestecker einstecken. Die Akkus werden geladen. Wenn an der Ladestandsanzeige alle 5 Balken leuchten, ist der Akku geladen.
- USB-C-Stecker abziehen.
- USB-C-Ladebuchse verschließen.

Power-Bank-Funktion nutzen

- USB-C-Ladebuchse öffnen.
- Externes Gerät über ein USB-C-Ladekabel mit der Taschenlampe verbinden.

Das externe Gerät wird geladen.

Nach dem Laden:

- USB-C-Ladekabel abziehen.
- USB-C-Ladebuchse verschließen.

Lagerung

- Akkus/Batterien vor längerem Lagern des Geräts entnehmen.
- Gerät bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Gerät geschützt vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze, direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und explosiven Atmosphären lagern.

Reinigung und Pflege

Hinweis! Sachschäden durch ungeeignete Reinigungs- und Pflegemittel!

- Keine abrasiven Reinigungs- und Pflegemittel verwenden.
- Keine Lösungsmittel u. Ä. verwenden, die die Oberflächen des Geräts beschädigen könnten.

- Oberflächen des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen.
- Reflektor ggf. mit einem Glasreinigungstuch reinigen.
- Beim Reinigen sicherstellen, dass keine Nässe und keine Feuchtigkeit ins Innere des Geräts eindringen.

Wartung

- Regelmäßig:** Akku und Batterierohr auf ausgelaufene Batteriesäure, Verschmutzungen und Beschädigungen prüfen.
- Alle 6 Monate:** Alle zugänglichen Gewinde, Kontakte und Dichtringe mit einem trockenen Tuch reinigen. Dichtringe dünn mit Silikonfett pflegen.

Technische Daten

Material	T6 Aluminium
Länge	21 cm
Durchmesser	7 cm
Kopf/Reflektor	5,5 cm
Gehäuse	
Akku	Typ: 3x 21700, Li-Ion
Elektrische Daten	3,7 V; 3x 5000 mAh

Leuchtmittel	LED <p>1x CREE XHP€50, 5x Luminus SST40</p>
Lichttemperatur	CREE XHP€50: 5000 K bis 5500 K <p>Luminus SST40: 6500 K bis 7000 K</p>
Lichtmodi	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	6000 / 4500 / 3000 / 1500
Leuchtdauer (mit Standard-Akku)	3 h / 4 h / 6,5 h / 12 h
Leuchtweite, max.	330 m
Schutzklasse	IP68 / 1,5 m
Gewicht	919 g (ohne Verpackung)
Betriebstemperatur	−25 °C bis +40 °C

CE-Kennzeichnung

CE	CE-Kennzeichnung / Die Geräte sind konform mit den EU-Richtlinien: <p>EMV-Richtlinie 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU</p>
-----------------	--

UK CA	Elektromagnetische Kompatibilität SI 2016 No. 1091 <p>RoHs SI 2021 No. 3032 Niederspannung SI 2016 No. 1101</p>
--------------------	---

Entsorgung

- ! Gerät gemäß den landesspezifischen Vorschriften an einem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgen.
- Akkus/Batterien gemäß den landesspezifischen Vorschriften bei den örtlichen Batteriesammelstellen oder über den Handel entsorgen.

- Batterien/Akkus nur in entladenem Zustand entsorgen.

Service und Kontakt

- Im Servicefall den Blaser Fachhändler kontaktieren.

Garantie

26 Monate Garantie

Ausschlussgründe der Garantie:

Alle Blaser Produkte werden mit hohem Qualitätsstandard gefertigt. Fehlerhafte Produkte werden nach dem Kauf bei dem jeweiligen Händler ausgetauscht (Kaufbeleg/Rechnung nötig). Weiterhin gewährt die Blaser Group GmbH 24 Monate kostenlose Reparatur seiner Produkte.

Keine Garantieansprüche bestehen in folgenden Fällen:
1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt.
2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.

EN	Introduction
	Manufacturer
	Blaser Group GmbH
	Ziegelstadel 1
	D-88316 Isny im Allgäu
	Phone: +49 7562 702-0
	E-mail: info@blaser-group.com
	Web: www.blaser-group.com

About this instruction manual

Validity

This instruction manual applies to the lamp HL6000.

Symbols and identifiers

Symbol	Explanation
▶	One-step operational requirement
1.	Step within a multi-step operational requirement
!	Warning symbol indicates warnings of risk of injury.

Warnings

Symbol	Explanation
WARNING	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury
CAUTION	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor injury
NOTICE	Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply

Safety instructions

- ! Read the instruction manual before using the equipment.

- Keep this instruction manual for future reference.
- Read the safety instructions before using the equipment.
- Check the condition of the equipment and check the rechargeable battery for cracks and other damage before using the equipment. If the equipment and/or batteries exhibit any visible damage, do **not** use them.

The equipment is not a toy.

- Keep the equipment away from children.
- Allow children to use the equipment only when under supervision.

Intended use

The torch is intended for use as a light source when hunting.

Risks arising from use

Damage to the eyes due to bright light! Potentially hazardous optical radiation!

- The retina can be damaged by blue light (400 nm to 780 nm).
- Do not** look directly into the reflector and the light.
- Protect eyes against reflected light.
- If the eyes make direct contact with the beam of light: Close your eyes immediately and move your head out of the beam of light.

Risk of burns from the hot housing and hot reflector!

- The reflector and housing can reach a temperature up to max. 60 °C during use.
- Wear suitable protective gloves if necessary.
 - Do **not** touch the reflector when it is in use.
 - Do not position the lamp in front of flammable or combustible materials, or near such materials.
 - Protect the lamp from heat and strong sunlight.
 - Do not cover the reflector and do not put down the lamp on the reflector.

Instructions on the safe use of rechargeable batteries and batteries

Rechargeable batteries/batteries can be swallowed and contain harmful substances.

- Keep batteries away from children.
- If batteries are swallowed, consult a doctor immediately.

Short-circuiting or unauthorised handling of rechargeable batteries/batteries can lead to gas leakage, leakage of battery fluid, explosion, fire and injury to persons.

- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries within the equipment. Insert either only rechargeable batteries or only non-rechargeable batteries.
- Keep rechargeable batteries/batteries away from sources of heat/fire and away from water/moisture.
- Do not short-circuit, disassemble, deform, open, crush, puncture or expose rechargeable batteries/batteries to mechanical shocks.
- Do not solder or weld on to rechargeable batteries/ batteries.
- If battery acid has leaked within the equipment: Remove rechargeable batteries/batteries immediately to prevent damage to the equipment.
- If battery acid has leaked: Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Take suitable protective measures, e.g. wear gloves and goggles to prevent physical contact with the liquid.
- If contact occurs: Immediately flush the affected area with copious water and seek medical advice.

Description

The torch has 4 different white light modes. The light intensity of the 4 white light modes is 25% to 100% as a proportion of the maximum lumen value of the lamp.

The lamp is supplied as standard with 3 rechargeable batteries type 21700. Alternatively, 3 type 18650 batteries or 6 type CR123A batteries can be used. The charge level indicator shows the available charge capacity in 5 stages. The temperature of the housing rises during use, but not to greater than 60 °C, thanks to automatic regulation of the lumen value. The torch has an integrated power bank function that can be used to charge electronic equipment.

Individual parts

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. On/off switch | 4. USB-C charging socket |
| 2. Housing | 5. Reflector |
| 3. Control knob (brightness, light mode) | 6. Charge level indicator |
| | 7. Cover |

Symbol	Explanation
!	Caution! The surface may be hot!
!	WARNING / Risk Group 2/ CAUTION Potentially hazardous optical radiation. Blue light of 400 nm to 780 nm can damage the retina. When using the lamp, do not look into the light beam for extended periods. This can cause injury to the eyes. Take note of the warning! Follow the instruction manual!

Scope of supply

- Lamp
- 3x rechargeable batteries, type 21700
- Wrist strap
- Instruction manual

Usage

Turning the equipment on/off

- Press the on/off switch.
- The lamp will light up in the light mode last selected.
- Press the on/off switch again.

The lamp will go out.

Setting the lighting mode

When the lamp is switched on, it lights up in the light mode last selected.

- Turn the control knob to switch through the 4 light modes.

Inserting/replacing the rechargeable batteries/batteries

- Open the cover of the battery tube.
- If necessary, remove the rechargeable batteries/batteries.
- Use only rechargeable batteries/batteries that are intact. When using 6 batteries of type CR123A: Ensure both batteries have the same level of charge. Do not mix batteries and rechargeable batteries, use only batteries or only rechargeable batteries.
- Insert the rechargeable batteries/batteries into the battery tube with the positive poles facing towards the lamp head.
- Insert the battery so that the polarity is correct.
- Make sure that the rechargeable batteries/batteries can be inserted easily.
- Close the cover of the battery tube.

Charging the batteries within the equipment

CAUTION! Leakage of gas, battery acid; explosion; risk of injury!

Charging **non-rechargeable batteries** can damage the equipment and cause injury.

- Charge the rechargeable battery only by means of a suitable USB-C charging cable and a suitable charging plug. Comply with the instruction manual for the charging cable and charging plug.
- Charge the rechargeable batteries only under supervision and on a fireproof surface. Whilst the batteries is being charged, do not cover it with flammable or thermally conductive materials.

- Ensure that three **rechargeable batteries** are inserted into the battery tube.
- Turn the control knob to the "Charge" end position.
- Open the USB-C charging socket.
- Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging socket.
- Plug the charging plug into a mains socket and insert the charging cable plug into the charging plug.

The batteries are now being charged. When all 5 bars on the charge level indicator light up, the battery is fully charged.

- Disconnect the USB-C plug.
- Close the USB-C charging socket.

Using the power bank function

- Open the USB-C charging socket.
- Connect the external equipment to the torch via a USB-C charging cable.

The external equipment is being charged.
After charging:
▶ Disconnect the USB-C charging cable.
▶ Close the USB-C charging socket.

Storage

- Before storing the equipment for long periods, remove the rechargeable batteries/batteries.
- Store the equipment at room temperature.
- Store the equipment away from moisture, humidity, heat, direct sunlight, extreme temperatures and explosive atmospheres.

Cleaning and care

Notice! Damage due to the use of unsuitable cleaning products and care products!

- Do not use any abrasive cleaning products and care products.
- Do not use any solvents or similar agents that could damage the surfaces of the equipment.

- Clean the surfaces of the equipment with a soft, slightly damp cloth.
- If necessary, clean the reflector with a glass cleaning cloth.
- When cleaning, ensure that no moisture or humidity penetrates into the equipment.

Maintenance

- Regularly:** Check the rechargeable battery and the battery tube for leaking battery acid, contamination and damage.
- Every 6 months:** Clean all accessible threads, contacts and sealing rings with a dry cloth. Apply a thin layer of silicone grease to the sealing rings.

Technical data

Material	T6 aluminium
Length	21 cm
Diameter	
Head/reflector	7 cm
Housing	5,5 cm
Battery	Type: 3x 21700, Li-ion
Electrical data	3,7 V; 3x 5000 mAh
Light source	LED <p>1x CREE XHP€50, 5x Luminus SST40</p>

Light temperature	CREE XHP€50: 5000 K to 5500 K <p>Luminus SST40: 6500 K to 7000 K</p>
Light modes	100% / 75% / 50% / 25%
Lumens	6000 / 4500 / 3000 / 1500
Lighting duration (with standard battery)	3 h / 4 h / 6,5 h / 12 h
Max. range of the light beam	330 m
Protection class	IP68 / 1,5 m
Weight	919 g (without packaging)
Operating temperature	−25 °C to +40 °C

CE marking

CE	CE marking / The devices are compliant with the EU directives: <p>EMV-Directive 2014/30/EU RoHS-Directive 2011/65/EU Low Voltage Directive 2014/35/EU</p>
-----------------	---

UK CA	Elect
--------------------	-------

<div><div></div><div></div></div>	ADVERTENCIA / Grupo de riesgo 2 / ATENCIÓN Posible radiación óptica peligrosa. La luz azul (400 nm a 780 nm) puede dañar la retina. No mire al haz de luz durante mucho tiempo mientras esté en funcionamiento el aparato. Puede ser perjudicial para los ojos. ¡Guarde esta nota! ¡Siga las instrucciones de uso!
--	--

Volumen de suministro

- Lámpara
- 3 baterías, de tipo 21700
- Correa para la muñeca
- Manual de instrucciones

Uso

Encender/apagar la lámpara

► Pulsar el interruptor de encendido/apagado. La lámpara se enciende en el último modo de iluminación seleccionado.

► Volver a pulsar el interruptor de encendido/apagado. La lámpara se apaga.

Ajuste del modo de luz

Al encenderse, la lámpara se enciende en el último modo de luz seleccionado.

► Gire el regulador para cambiar entre los 4 modos de luz.

Colocación/sustitución de la baterías/pilas

- Abra la tapa del tubo portapilas.
- Retire las baterías/pilas si es necesario.
- Utilice únicamente baterías/pilas en buen estado. Cuando se utilizan 6 pilas de tipo CR123A: Utilice pilas con el mismo nivel de carga. No mezcle baterías y pilas, es decir, utilice solo pilas o pilas recargables juntas.
- Introduzca las baterías/pilas en el tubo portapilas con el polo positivo orientado hacia el cabezal de la lámpara.
- Asegúrese de que los polos estén colocados orientados.
- Asegúrese de que las baterías/pilas puedan introducirse con facilidad.
- Cierre la tapa del tubo portapilas.

Carga de las baterías en el aparato

¡PRECAUCIÓN! Fuga de gas, ácido de pila; explosión; ¡riesgo de lesiones!

Cargar **pilas no recargables** puede dañar el aparato y causar lesiones.

- Cargue las baterías recargables solo con un cable de carga USB-C adecuado y un enchufe de carga apropiado. Tenga en cuenta el manual de instrucciones del cable de carga y del enchufe de carga.

- Cargue las baterías recargables únicamente bajo supervisión sobre una superficie ignífuga. No cubra la baterías con materiales inflamables o conductores del calor durante la carga.

- Asegúrese de que se ha introducido una **batería recar-gable** en el tubo portapilas.
- Gire el regulador a la posición final "Charge" (cargar).
- Abra el puerto de carga USB-C.
- Inserte la clavija USB-C del cable de carga en el puerto de carga USB-C.
- Conecte el enchufe de carga a una toma de corriente e introduzca la clavija del cable de carga en el enchufe de carga.

Se cargan las baterías. Si se encienden las 5 barras del indica-dor de nivel de carga, significa que la batería está cargada.

- Desenchufe la clavija USB-C.
- Tape el puerto de carga USB-C.

Utiliza la función de banco de energía

- Abra el puerto de carga USB-C.
- Conecte el dispositivo externo a la linterna mediante un cable de carga USB-C.

El dispositivo externo se está cargando.

Después de cargar:

- desenchufe el cable de carga USB-C.
- Tape el puerto de carga USB-C.

Almacenamiento

- Retire las baterías/pilas antes de guardar el aparato durante períodos prolongados.
- Guarde el aparato a temperatura ambiente.
- Guarde el aparato en un lugar protegido de la humedad, el calor, la luz solar directa, las temperaturas extremas y las atmósferas explosivas.

Limpieza y cuidado

¡Atención! ¡Daños materiales por el uso de productos de limpieza y conservación inadecuados!

- No utilizar productos de limpieza y cuidado abrasivos.
- No utilizar disolventes o similares que puedan dañar las superficies del aparato.

- Limpie las superficies del aparato con un paño suave ligeramente humedecido.
- Si es necesario, limpie el reflector con un paño de limpieza de cristales.
- Al limpiar el aparato, asegúrese de que no entre hume-dad en su interior.

Mantenimiento

- Regularmente:** Comprobar si hay fugas de ácido de la batería, sudeidad o daños en la batería y en el tubo portapilas.

<div><div></div><div></div></div>	Le symbole d'avertissement signale les avertisse-ments relatifs aux risques de blessures.
--	---

Avertissements

Symbole	Explication
AVERTISSE-MENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraî-ner des blessures graves
ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraî-ner des blessures légères
REMARQUE	Situation potentiellement dangereuse pouvant entrainer des dommages matériels en cas de non-respect

Consignes de sécurité

- Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- Conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Lirele les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifier l'état de l'appareil et des batteries pour détecter les fissures ou d'autres dommages avant l'utilisation. Ne **pas** utiliser les appareils et batteries présentant des dommages visibles.

L'appareil n'est pas un jouet.

- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laisser les enfants utiliser l'appareil que sous surveil-lance.

Utilisation prévue

La lampe de poche est destinée à être utilisée comme moyen d'éclairage pour la chasse.

Risques liés à l'utilisation

Lésions oculaires dues à une lumière vive ! Rayonne-ment optique potentiellement dangereux !

La rétine peut être endommagée par la lumière bleue (400 nm à 780 nm).

- Ne pas** regarder directement le réflecteur et la lumière.
- Protéger les yeux de la lumière émise et réfléchie.
- En cas de contact oculaire avec un rayon de lumière di-rect : Fermer immédiatement les yeux et déplacer la tête hors du faisceau lumineux.

Risque de brûlure dû au boîtier et au réflecteur chauds !

Le réflecteur et le boîtier chauffent jusqu'à 60 °C maximum lors de l'utilisation.

- Porter des gants de protection appropriés, le cas échéant.
- Ne **pas** toucher le réflecteur pendant l'utilisation.
- Ne pas positionner la lampe devant ou à proximité de matériaux combustibles ou inflammables.
- Protéger la lampe de la chaleur et d'un fort ensoleillement.
- Ne pas couvrir le réflecteur, ne pas poser la lampe sur le réflecteur.

Remarques sur la sécurité d'utilisation des bat-teries et des piles

Les batteries et les piles peuvent être avalées et contenir des substances nocives.

- Conserver les piles hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion de piles, consulter immédiatement un médecin.

Un court-circuit ou une manipulation non autorisée des batteries/piles peuvent entrainer une fuite de gaz, une fuite de liquide de batterie, une explosion, un incendie et des blessures corporelles.

- Ne pas mélanger les batteries et les piles dans l'appareil. N'insérer que des batteries ou que des piles.
- Tenir les batteries/piles à l'écart des sources de chaleur/du feu ou de l'eau/de l'humidité.
- Ne pas court-circuiter, ne pas démonter, ne pas déformer, ne pas ouvrir, ne pas écraser, ne pas perforer les batte-ries/piles, ne pas les exposer à des chocs mécaniques.
- Si l'acide de la pile a fui dans l'appareil : Retirer immé-diatement les batteries/piles pour éviter d'endommager l'appareil.
- Si l'acide de la pile a fui : Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Prendre des mesures de protection appropriées, par exemple porter des gants et des lunettes, de sorte qu'il n'y ait pas de contact corporel avec le liquide.
- En cas de contact : Rincer immédiatement la zone touchée avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.

Description

La lampe de poche dispose de 4 modes de lumière blanche différents. L'intensité lumineuse des 4 modes de lumière blanche varie de 25 % à 100 %, mesurée à partir de la valeur maximale en lumens de la lampe.

La lampe est livrée avec 3 batteries rechargeables de type 21700. Il est également possible d'utiliser 3 piles de type 18650 ou 6 piles de type CR123A. L'indicateur de charge indique la capacité de charge en 5 étapes. Pendant l'utilisation, le boîtier s'échauffe, mais la température ne dépasse pas 60 °C grâce à la régulation automatique de la valeur de lumens.

La lampe de poche dispose d'une fonction Power-Bank inté-grée qui permet de recharger des appareils électroniques.

Pièces individuelles

- Interrupteur Marche/Arrêt
- Boîtier
- Bouton (luminosité, mode de lumière)
- Prise de charge USB-C
- Réflecteur
- Indicateur de l'état de charge
- Couvercle

Symboles et marquages sur l'appareil

Symbole	Explication
<div><div></div><div></div></div>	Attention ! La surface peut devenir chaude !
<div><div></div><div></div></div>	AVERTISSEMENT / Groupe de risque 2 / ATTENTION Rayonnement optique poten-tiellement dangereux. La rétine peut être endommagée par la lumière bleue de 400 nm à 780 nm. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux pendant une période prolongée lors de l'utilisation. Peut être nocif pour les yeux. Conserv er cette remarque ! Consulter le mode d'emploi !

Contenu de la livraison

- Lampe
- 3x batterie, type 21700
- Dragonne
- Mode d'emploi

Utilisation

Activer/désactiver la lampe

- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

La lampe s'allume dans le dernier mode d'éclairage sélection-né.

- Appuyer à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt. La lampe s'éteint.

Régler le mode d'éclairage

Lors de l'allumage, la lampe s'allume dans le dernier mode d'éclairage sélectionné.

- Tourner le bouton pour alterner entre les 4 modes d'éclairage.

Insérer/changer les batteries/piles

- Ouvrir le couvercle du tube des piles.
- Retirer les batteries/piles le cas échéant.
- N'utiliser que des batteries/piles en bon état. En cas d'utilisation de 6 piles de type CR123A : Utiliser des piles de même niveau de charge. Ne pas mélanger les piles et les batteries, utiliser uniquement des piles ou uniquement des batteries.

- Introduire les batteries/piles dans le tube à piles avec le pôle positif orienté vers la tête de la lampe.
- S'assurer que la polarité est correcte.
- S'assurer que les batteries/piles s'insèrent facilement.
- Fermer le couvercle du tube des piles.

Charger les batteries dans l'appareil

ATTENTION ! Fuite de gaz, d'acide de batterie ; explo-sion ; risque de blessure !

La charge de **batteries non rechargeables** peut endomma-ger l'appareil et provoquer des blessures.

- Charger les batteries uniquement avec un câble de charge USB-C et une prise de charge appropriés. Pour cela, tenir compte du mode d'emploi du câble et de la prise de charge.

- Ne recharger les batteries que sous surveillance et sur un support résistant au feu. Ne pas recouvrir les batteries de matériaux inflammables ou conducteurs de chaleur lors de la recharge.

- Veiller à ce que trois **batteries rechargeables** se trouvent dans le tube des piles.
- Tourner le bouton jusqu'à la position finale « Charge ».
- Ouvrir la prise de charge USB-C.
- Insérer la fiche USB-C du câble de charge dans la prise de charge USB-C.
- Brancher la prise de charge dans une prise secteur et insérer la fiche du câble de charge dans la prise de charge.
- L'indicateur de charge sont allumées, la batterie est chargée.
- Débrancher la fiche USB-C.
- Obturer la prise de charge USB-C.

Utiliser la fonction Power Bank

- Ouvrir la prise de charge USB-C.
- Connecter l'appareil externe à la lampe de poche via un câble de charge USB-C.

L'appareil externe est en cours de charge.

Après la charge :

- Débrancher le câble de charge USB-C.
- Obturer la prise de charge USB-C.

Stockage

- Retirer les batteries/piles avant de stocker l'appareil pen-dant une longue période.
- Conserver l'appareil à température ambiante.
- Conserver l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur, de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et des atmosphères explosives.

Nettoyage et entretien

Remarque ! Dommages matériels dus à des produits de nettoyage et d'entretien inadapts !

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage et d'entretien abrasifs.
- Ne pas utiliser de solvants ou autres qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.

- Nettoyer les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Nettoyer le réflecteur avec un chiffon de nettoyage pour le verre, si nécessaire.
- Lors du nettoyage, s'assurer que l'eau et l'humidité ne pénètrent pas à l'intérieur de l'appareil.

Maintenance

- Régulièrement** : vérifier l'absence de fuite d'acide de la batterie, de salissures et de dommages sur la batterie et le tube des piles.

- Tous les 6 mois :** nettoyer tous les filetages, contacts et bagues d'étanchéité accessibles avec un chiffon sec. Entretenir les bagues d'étanchéité en couche mince avec de la graisse de silicone.

Caractéristiques techniques

Matériau	Aluminium T6
Longueur	21 cm
Diamètre	<p>Tête/réflecteur</p> <p>Boîtier</p> <p>7 cm</p> <p>5,5 cm</p>
Batterie	Type : 3x 21700, Li-Ion
Données électriques	3,7 V ; 3x 5000 mAh
Lampe	LED <p>1x CREE XHP50, 5x Luminus SST40</p>
Température de lumière	CREE XHP 50 : 5000 à 5500 k <p>Luminus SST40 : 6500 à 7000 k</p>
Modes d'éclairage	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	6000 / 4500 / 3000 / 1500
Durée d'éclairage (avec batterie standard)	3 h / 4 h / 6,5 h / 12 h
Portée d'éclairage, max.	330 m
Classe de protection	IP68 / 1,5 m
Poids	919 g (sans emballage)
Température de service	-25 °C à +40 °C

Marquage CE

<div><div></div><div></div></div>	Marquage CE / Les appareils sont conformes aux directives européennes : Directive CEM 2014/30/UE Directive RoHS 2011/65/UE Directive basse tension 2014/35/UE
<div><div></div><div></div></div>	Compatibilité électromagnétique SI 2016 No. 1091 RoHS SI 2021 No. 3032 Basse tension SI 2016 No. 1101

Mise au rebut

<div><div></div><div></div></div>	<ul style="list-style-type: none">Éliminer l'appareil conformément aux pres-criptions nationales en vigueur dans un point d'élimination approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Les batteries/piles doivent être éliminées conformément aux prescriptions nationales en vigueur auprès des centres de collecte de piles locaux ou par le biais du commerce.
--	--

- Ne jeter les piles/batteries que lorsqu'elles sont déchar-gées.

Service et contact

- Pour le service, contacter le revendeur spécialisé Blaser.

Garantie

Garantie 26 mois

Motifs d'exclusion de la garantie : Tous les produits Blaser sont fabriqués selon des normes de qualité élevées. Les produits défectueux sont échangés après l'achat auprès du revendeur concerné (justificatif d'achat/ facture nécessaire). En outre, Blaser Group GmbH accorde 24 mois de réparation gratuite pour ses produits.

Aucun droit à la garantie n'est accordé dans les cas suivants :

- L'article a été endommagé suite à des modifications de la construction.
- L'article a été endommagé suite à une mauvaise utilisation.

IT

Introduzione

Fabbricante

Blaser Group GmbH
Ziegelstadel 1
D-88316 Isny im Allgäu
Tel.: +49 7562 702-0
E-Mail: info@blaser-group.com
Web: www.blaser-group.com

Info sulle presenti istruzioni per l'uso

Validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per la lampada HL6000.

Simboli e marcature

Simbolo	Spiegazione
<div><div></div><div>►</div></div>	Richiesta di intervento singola
1.	Punto di una richiesta di intervento compren-dente più passaggi
<div><div></div><div></div></div>	Il simbolo di avvertimento indica la presenza di rischi di lesioni.

Avvertenze

Simbolo	Spiegazione
AVVERTEN-ZA	Possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni
ATTENZIO-NE	Situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare lesioni minori
AVVISO	Possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare danni materiali

Istruzioni di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.

- Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo succes-sivo.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni di sicurezza.
- Prima dell'utilizzo controllare le condizioni dell'apparec-cio e delle pile per verificare la presenza di crepe o altri danni. **Non** utilizzare apparecchio e pile se presentano danni visibili.

L'apparecchio non è un giocattolo.

- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini che utilizzano l'apparecchio devono essere sorvegliati.

Uso previsto

La torcia è destinata all'uso come lampada durante la caccia.

Rischi durante l'uso

Danni agli occhi dovuti alla luce intensa! Irradiazioni ottiche potenzialmente pericolose!

La retina può essere danneggiata dalla luce blu (da 400 nm a 780 nm).

- Non** rivolgere lo sguardo direttamente nel riflettore e nella luce.
- Proteggere gli occhi dalla luce emessa e riflessa.
- In caso di contatto degli occhi con il fascio di luce diretto: chiudere immediatamente gli occhi e allontanare la testa dal fascio di luce.

Rischio di ustioni a causa dell'alloggiamento e del riflettore caldi!

Il riflettore e l'alloggiamento si riscaldano fino a max. 60 °C durante l'uso.

- Se necessario, indossare guanti protettivi adeguati.
- Non** toccare il riflettore durante l'uso.
- Non posizionare la lampada davanti o in prossimità di materiali infiammabili o combustibili.
- Proteggere la lampada dal calore e dall'intensa irradiazione solare.
- Non coprire il riflettore e non appoggiare la lampada sul riflettore.

Indicazioni per un impiego sicuro di pile e batterie

Le pile/batterie possono essere ingerite e contengono sostan-ze nocive.

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione delle batterie, consultare immediata-mente un medico.

- Il cortocircuito o la manipolazione non autorizzata delle pile/ batterie possono provocare perdite di gas, fuoriuscite di liqui-do della batteria, esplosioni, incendi e lesioni alle persone.
- Non mischiare pile e batterie nell'apparecchio. Inserire solo pile o solo batterie.
- Tenere le pile/batterie lontano da fonti di calore/fuoco e da acqua/umidità.
- Non cortocircuitare, smontare, deformare, aprire, schia-ciare, forare o esporre le pile/batterie a urti meccanici.
- Non unire o saldare le pile/batterie.
- Se l'acido della batteria nell'apparecchio è fuoriuscito: rimuovere immediatamente le pile/batterie per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Se l'acido della batteria è fuoriuscito: evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Adottare misure di pro-tezione adeguate, ad esempio indossare guanti e occhiali per evitare il contatto fisico con il liquido.
- In caso di contatto: sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

Descrizione

La torcia dispone di 4 diverse modalità di luce bianca. L'inten-sità luminosa delle 4 modalità di luce bianca è compresa tra il 25% e il 100%, misurata rispetto al valore massimo di lumen della lampada.

La lampada viene fornita di serie con 3 pile ricaricabile del modello 21700. In alternativa, è possibile utilizzare anche 3 batterie del modello 18650 o 6 batterie del modello CR123A. L'indicatore del livello di carica mostra la capacità di carica in 5 livelli. L'alloggiamento si riscalda durante l'uso, ma la tempe-ratura non supera i 60 °C grazie alla regolazione automatica del valore di lumen.

La torcia dispone di una funzione di power bank integrata che può essere utilizzata per ricaricare i dispositivi elettronici.

Single party

- Interruttore on/off
- Alloggiamento
- Regolatore (luminosità, modalità di illumina-zione)
- Presa di ricarica USB-C
- Riflettore
- Indicatore del livello di carica
- Coperchio

Simboli e marcature sull'apparecchio

Simbolo	Spiegazione
<div><div></div><div></div></div>	Attenzione! La superficie può diventare calda!
<div><div></div><div></div></div>	AVVERTENZA / Gruppo di rischio 2 / AT-TENZIONE Irradiazioni ottiche potenzialmente pericolose. La retina può essere danneggiata dalla luce blu da 400 nm a 780 nm. Non guardare a lungo nel fascio di luce durante il funzionamento, poiché può essere dannoso per gli occhi. Con-servare le avvertenze! Osservare le istruzioni per l'uso!

Contenuto della confezione

- Lampada
- 3 pile, modello 21700